

中国上海原创音乐剧赴美推介

《微光》属于上海更属于全世界



乐声、掌声、欢呼声……日前,在2019美国全国演艺出品人年会(APAP)推介剧目现场,中国上海原创音乐剧《微光》(原名《犹太人在上海·微光》)中的三首代表曲目《转机》《同伴》和《此刻的阳光》被唱响,引发全场沸腾。这意味着,以二战期间躲避德国纳粹迫害的犹太人在上海避难为背景的这部中国原创音乐剧,在向着百老汇驻场演出的历史性突破之路上,又近了一步。

故事动人视角独特

作为APAP会员单位,今年,上海演出行业协会以“上海演艺”展台为窗口,推介一系列富有上海及中国文化特色的艺术创作,并带去了协会唯一现场推介剧目——中国上海原创音乐剧《微光》。上海演出行业协会会长韦芝直言,“我们把《微光》从上海带到了纽约,希望用‘微光’点亮即将到来的中国上海原创音乐剧在百老汇的春天。”

《微光》通过讲述犹太青年弗兰克·斯特恩和上海姑娘林亦兰之间的生死爱情故事,展现了中国人和犹太人患难与共的深厚情谊和共同与法西斯抗争的不屈精神。倪德伦环球娱乐执行总裁小罗伯特回忆,2年多前,初次看这部中国原



《微光》演出资料照



马上评

从《犹太人在上海》到《微光》,从上海首演再被一步步推向百老汇驻场演出的舞台。《微光》的世界之旅离不开各方努力,而来自外方的执着,源自两年前初识的感动并为之惊艳:“旋律唱段极具可听性,表演细腻动人,舞美简洁又有现代感。它就像上海这座城市,大气又精致;就像我对这座城市的人的印象,勇敢又具包容性。”

何止『微光』

无独有偶,刚刚结束41场欧洲巡演的上海芭蕾舞团豪华版《天鹅湖》,也是在中国对外文化集团公司、荷兰星辰戏剧有限公司的携手助推下,以三年计划坚定不移地开拓欧洲市场,这才有了如今的“东方天鹅军团”的传奇。此轮欧巡演出,柏林首场演出次日,德国主流报纸更评价“美到让人窒息”。

近年来,越来越多的中国原创作品走向国际,而那些自愿甘当推手的“外援”,无不是源自对作品的惊艳和感动。都说艺术无国界,那是因为其中融入了最真诚的情感和最动人的表演。上海原创作品惊艳世界的,又何止“微光”。

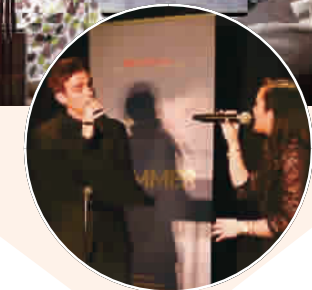
朱渊

《微光》赴美推介现场图

创音乐剧时,就被打动,很快决定与上海出品方签订合作谅解备忘录,计划把这部中国上海原创音乐剧带到纽约百老汇演出。

在小罗伯特看来,这部音乐剧植根上海文化历史,发掘出属于这座城市的光辉过往。独特的题材和丰富的内容赋予这部剧目以极大的文化潜力和全球辐射力,故事背后蕴藏的人性的温暖和光明,不仅属于中国人和犹太人,更是属于全人类,“希望这个闪耀着爱与温暖的中国故事,在百老汇的舞台,给西方观众一个独特的视角。”

据悉,这是中国原创音乐剧第一次向百老汇输出版权,并极有可



能首次实现中国原创音乐剧在百老汇的驻场演出。

全球巡演版本首发

在APAP推介活动现场,随着两位百老汇演员及原版卡司现场演绎了三首代表曲目《转机》《同伴》和《此刻的阳光》,出品方首次透露了全球巡回演唱会版本《微光》的计划。

制作人俞惠嫣透露,与百老汇

成员倪德伦的合作,严格遵循百老汇音乐剧制作的商业化模式运作规律,集结中美一流的创作制作团队,尽最大努力塑造一部文化上兼容并包,艺术上极致纯粹的舞台精品。

目前,剧本和人物设置还在进一步调整中,俞惠嫣表示:“在2019年中美建交40周年之际,大力推进这部用世界语汇讲述中国故事的音乐剧意义非凡。无论是通过百老汇驻场演出版本的继续合作开发,还是演唱会版本的全球巡回演出,都是为了让更多的人了解这段珍贵的历史,珍藏这段温暖的记忆,更加珍惜和平以及两个民族之间患难与共的大爱 and 情谊。”

本报记者 朱渊

“跨界”巧搭传统 革新“戏曲美学”

第11届东方名家名剧月3月启动

让传统文化活起来

中国传统戏曲演绎莎士比亚名作会擦出怎样的火花?听惯了的锣鼓经若换成爵士鼓会否串味?打击乐若融入京剧元素,会否让“木兰”更显飒爽英姿?“第11届东方名家名剧月”聚焦关键词“跨界”,在3月11日至4月20日期间,来自全国各地的13台戏曲精品将轮番亮相,梁谷音、茅善玉、王汝刚、张军等5位梅花奖得主、7位白玉兰奖得主将轮番登场,让观众看到传统戏曲的更多可能。3D京剧电影《曹操与杨修》也将被首度引进剧场,作为开幕演出为本届名家名剧月“鸣锣”。

现代昆曲《我,哈姆雷特》,由“昆曲王子”张军主演,汇聚两岸优秀创作班底,用中国传统艺术演绎西方经典文学,基于传统艺术,寻求



昆剧《白罗衫》剧照

当代表达。

这部作品以传统昆曲的四功五法演绎《哈姆雷特》的故事内核,张军一人分饰哈姆雷特、奥菲莉亚、“父亡魂”、掘墓人4个角色,涵盖了生、旦、净、丑4个行当,精湛的昆曲

功底,让中国传统戏曲与莎士比亚文本之间产生奇妙碰撞,让这部作品更耐人寻味。

无独有偶,被誉为“资才冠世之最美男旦”刘欣然也将携手导演刘亮延带来京剧独角戏《麦克白夫

人》。剧中刘欣然一人分饰三角,包括妖艳的麦克白夫人、麦克白先生和说书人,展现麦克白夫人贤妻与妖妇兼具的疯狂分裂性格。不仅如此,作品将东方戏曲和西方爵士乐相联结,以爵士乐的拍点律动感,带动京剧唱腔的旋律。

“台湾打击乐第一团”朱宗庆打击乐团带来的击乐剧场《木兰》将作为闭幕演出亮相此次名家名剧月。乐团创办人兼艺术总监朱宗庆介绍说:“《木兰》就是一部完整的打击乐协奏曲,但它又结合了许多京剧元素。”

剧中以打击乐和京剧两种方式分别演绎了“木兰”这个角色。为完成打击乐与京剧在听觉与视觉上合二为一的要求,打击乐团的团员们接受了严格的京剧身段训练,包括武功身段、棍法、十三响等等,再将其与打击乐演奏以及剧情角色相互结合。

本报记者 朱渊

老树开新花 滑稽新编排

本报讯(记者 朱渊)东方名家名剧月创办至今,在剧种的选择上范围不断扩大,此次传统滑稽经典有望成为亮点之一。

由上海独脚戏艺术传承中心献演、著名笑星王汝刚、李九松、毛猛达、沈荣海等领衔的《老树新花——传统滑稽节目荟萃》中将有一批深受观众欢迎的传统滑稽名作名段登台亮相,如独脚戏《各地堂信》《自作聪明》《白相大世界》《十三人打麻将》、滑稽小戏《打新娘》《阿福上生意》《宝宝闹学》等,其中的一些作品经过新的编排,增添乐趣,被赋予了有时代气息的新内容,取“老树开新花”之意。

另一部由上海滑稽剧团出品的大型滑稽戏《皇帝勿急急太监》由著名编剧梁定东操刀,剧团优秀青年导演虞东执导,汇集国家一级演员钱程、小翁双杰,著名演员徐磊等。该剧围绕一对急于为孩子找对象的父母展开,关注当下父母在面对于子女婚恋问题上所表现出的集体焦虑感。